

# 12 maneras de ANAINAR al bebé

## Cuarta manera:

se forma un columpio con los brazos y se sienta al bebé con las piernas colgando hacia afuera balanceándolo adelante y atrás.



## Sentido de la canción

La madre pone (controla) a la creación al servicio del sueño del niño: paso de la brisa, llanto de la luna, paso de la aurora, llanto del jilguero.

La madre pone (controla) la vida de la casa al servicio del sueño del niño: la risa, las caricias, hasta el abuelo en función del sueño del niño.

Y los símbolos de la felicidad: la risa y el sueño.

Mi amor, es una expresión contradictoria, no de posesión, sino del destino de mi amor, pero es algo que forma parte de la propia vida. Por eso a veces dice mi vida y otras veces dice mi amor.

Las reiteraciones son la insistencia para que el niño se aquiete, reconozca el nombre, ea, ía, ritmo ... con el desafío de cortarlo para marcarlo más.

## 4. Durmiendo a María del Mar

Dejo pasar a la brisa,  
si te acaricia,  
si te acaricia.  
Dejo llorar a la luna,  
si con su llanto  
mece tu cuna.  
Dejo pasar la aurora,  
si te enamora,  
si te enamora.  
Dejo llorar al jilguero,  
si con sus trinos,  
mece tu sueño.

María del Mar, María:  
María del Mar, mi amor:  
María del Mar reía:  
María del Mar durmió.  
Ea, ea, ea ...

Dejo marchar a la risa,  
si tus ojitos  
cierras deprisa.  
Dejo volver al abuelo,  
si calladito  
te dice «cielo»  
Dejo llegar las caricias  
que en otras playas  
te adormecían.  
Dejo volver al velero  
que en otros mares  
mece tu sueño.

María del Mar, María ...

## 4. Nos beizos esta canción

Deixo pasar, ai, á brisa,  
se te agarima,  
se te agarima.  
Deixo chorar, ai, a lúa,  
se co seu pranto  
ela che aluma.  
Deixo pasar, ai, á aurora,  
se te namora,  
se te namora.  
Deixo chorar, ó xilgueiro,  
se cos seus chfós  
espanta o medo.

María do Mar, María:  
María do Mar, amor:  
María do Mar, traía  
nos beizos esta canción.  
Ea, ea, ea ...

Deixo marchar, ai, á risa,  
se os teus ollíños  
pechas axiña.  
Deixo volver ó avoíño,  
se en voz moi baixa  
che di «ceiño».  
Deixo chega-las caricias,  
que en outras praias  
te adormecían.  
Deixo volver, ai, á dorna,  
que noutros mares  
oxe me alonga.

María do Mar, María ...

# DURMIENDO A MARÍA DEL MAR



De-jo pa-sar a la bri-sa si teg-co-ri-cia si teg-co-



ri-cia de-jo llo-rar a la lu-na si con su



llan-to me-ce tu cu-na de-jo pa-sar a lago-



ro-ra si tee-na - mo-ra si tee-na - mo-ra



de-jo llo-rar al gil-gue-ro si con sus tri-nos me-ce tus



sue-ños de-jo llo-rar al gil-gue-ro si con sus



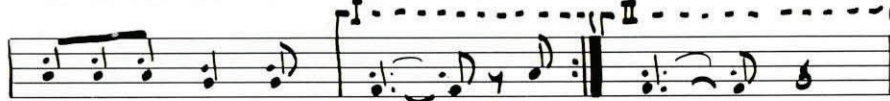
tri-nos me-ce tus sue-ños. MA - RI - A DEL MAR MA -



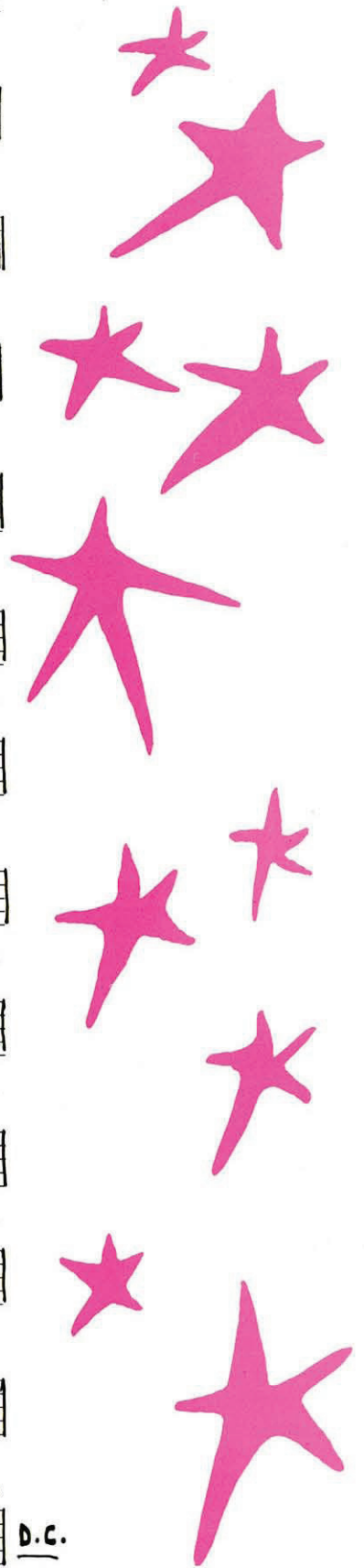
RI - A MA - RI - A DEL MAR MIA - HOR MA -



RI - A DEL MAR RE - i - i - A MA -



RI - A DEL MAR DUR - mio. mio.



D.C.